

Ç' ât aidonc qu' aippairâché (*apparut*) lo rnaîd :

- Bondjoué, dié lo rnaîd.
- Bondjoué, réponjé pôyiment lo ptét pñnce, que se rviré mains ne yoiyé ran.
- Î seus li, dié lai voû (*voix*), dôs l' pommie...
- Tiu ât-ce que t' és ? dié lo ptét pñnce. T' és bîn djôli...
- Î seus ïn rnaîd, dié lo rnaîd.
- Vîns djûre aivô moi, que yi propôjé lo ptét pñnce. I seus chi trichte...
- Î n' peus p' djûre aivô toi, dié lo rnaîd. Î n' seus p' aipprevéjie (*apprivoisé*).
- Ah ! poidgeon, fsé lo ptét pñnce.

Mains aiprés mujatte (*réflexion*), èl aidjouté :

- Qu' ât-ce que seinche « aipprevéjie » ?
- Te n' és pe de ci, dié lo rnaîd, qu' ât-ce que te tyies ?
- Î tyie les hannes, dié lo ptét pñnce. Qu' ât-ce que seinche « aipprevéjie » ?
- Les hannes, dié lo rnaîd, èls aint des fies-fues (*fusils*) èt ès tcheussant. Ç' ât bîn dgeinnaint. Èls éy'vant âchi des dgerainnes. Ç' ât yôs seingnes ïntèrêts. Te tyies des dgerainnes ?
- Nian, dié lo ptét pñnce. Î tyie des aimis. Qu' ât-ce que seinche « aipprevéjie » ?
- Ç' ât ènne tchôse brâment rébièe, dié lo rnaîd. Çoli seinche « orinaie (*créer*) des layîns (*liens*)... »
- Orinaie des layîns ?
- Bîn chur, dié lo rnaîd. Te n' és encoé po moi qu' ïn ptét boûbe tot pitye (*semblable*) è cent mil petéts boûbes. Èt i n' aî p' fâte de toi. Èt te n' és p' fâte de moi non pus. Î n' seus po toi qu' ïn rnaîd tot pitye è cent mil rnaîds. Mains, che te m' aipprevéje, nos airains fâte yun d' l' âtre. Te srés po moi seingne â monde. Î sraî po toi seingne â monde...

- Î ècmence è compâre, dié lo ptét pñnce. È y' é ènne çhoué... i crais qu' èlle m' é aipprevéjie...

- Ç' ât pôchibye, dié lo rnaîd. An voit tchu lai Tiere totes soûtches de tchôses...
- Ôh ! ç' n' ât p' tchu lai Tiere, dié lo ptét pñnce.

Lo rnaîd sanné bîn ïntridyè :

- Tchu ènne âtre piaînnatte ?
- Âye.
- È y' é des tcheussous, tchu çte piaînnatte-li ?
- Nian.
- Çoli, ç' ât ïntèrèchaint ! Èt des dgerainnes ?
- Nian.
- Ran n' ât définmeu (*parfait*), chôpiré lo rnaîd.

Mains lo rnaîd rvenié en son aivisaiye (*idée*):

- Mai vétiance (*vie*) ât meûlainne (*monotone*). Î tcheusse les dgerainnes, les hannes me tcheussant.

Totes les dgerainnes se r'sannant, èt tos les hannes se r'sannant. Dâli i m' ennûe ïn pô. Mains che te m' aipprevéjes, mai vétiance sré cment ensoroiyie. Î coégnâtraî ïn brut de pâs que sré diffreint de tos les âtres. Les âtres pâs me faint m' rétropaie (*rentrer*) dôs tiere. L' tîn m' aipeul'ré feû di tèrrie, cment ènne dyîndye (*musique*). Èt peus raivoéte ! Te vois, li-dvaint, les tchaimps de biè ? Î n' maîndge pe d' pain. L' biè po moi ât inutiye. Les tchaimps d' biè ne me raipplant ran. Èt çoli, ç' ât trichte ! Mains t' és des pois tieulèe d'ôue. Dâli çoli sré mârvoiyou tiaînd qu' te m' airés aipprevéjie ! L' biè, qu' ât doéré, me fré m' seuvni d' toi. Èt i ainm'raî l' brut de l' oûr dains les biès...

Lo rnaîd s' coïdgé èt raivoété bîn grant lo ptét pñnce :

- S' è t' piaît... aïpprevéje-me, qu' è dié !

- Î veus bîn, réponjé lo ptét pñnce, mains i n' aî p' brâment d' temps. Î aî des aimis è détiévri èt brâment de tchôses è coégnâtre.

- An n' coégnât que les tchôses qu' an aïpprevéje, dié lo rnaîd. Les hannes n' aint pus l' temps de ran coégnâtre. Èls aitch'tant des tchôses totes aïpparoïyies tchéz les mairtchands. Mains cment qu' è n' éjichte pe de mairtchands d' aimis, les hannes n' aint pus d' aimis. Ch' te veus ïn aïmi, aïpprevéje-me !

- Qu' ât-ce qu' è fât faire ? dié lo ptét pñnce.

- È fât être piaîn (*patient*), réponjé lo rnaîd. Po ècmencie, te t' siet'rés ïn pô laivi d' moi, dînche, dains l' hierbe. Î te raivoét'raî di câre de l' eûye èt te n' dirés ran. Lai landye ât dou (*source*) de mâloûyus (malentendus). Mains, tyétye djoué, te poérrés te siet'riaie ïn pô pus prés...

L' djoué d' aïprés eurvenié lo ptét pñnce.

- Èl airait meu vayu rveni en lai meinme hoûre, dié lo rnaîd. Ch' te vîns, poi ésempye, és quaitres de lai vâprée, dâs les trâs i ècmenc'raî d' être hèy'rou. Pus l' heure aivainc'ré, pus i m' sentiraî hèy'rou. És quaitre, dje, i m' troubyeraî èt m' traitiaitch'raî ; i détiévrieraî lai valou di bonhèye ! Mains ch' te vîns n'ïmpoétche tiaïnd, i n' saïraî djmais en quélle hoûre me véti l' tiûre... È fât des riuts (*rites*).

- Qu'ât-ce que ç' ât ïn riut ? dié lo ptét pñnce.

- Ç' ât âchi âtye de trop rébiè, dié lo rnaîd. Ç' ât c' que fâit qu' ïn djoué ât diffreint des âtres djoués, ènne hoûre, des âtres hoûres. È y' é ïn riut, poi ésempye, tchéz mes tcheussous. Ès dainsant l' djûdi aivô les baîchattes di vlaidge. Aidonc lo djûdi ât djoué mârvoïyou ! Î m' vais prom'naïe djainqu' en lai vaingne. Che les tcheussous dainsînt n'ïmpoétche tiaïnd, les djoués se r'sannerînt tus, èt i n' airôs p' de condgies.

Dînche lo ptét pñnce aïpprevéjé lo rnaîd. Èt tiaïnd l' hoûre di dépaît feut preutche :

- Ah ! dié lo rnaîd... Î veus pûraïe.

- Ç' ât tai fâte, dié lo ptét pñnce, i n' te tiuâchôs p' de mâ, mains t' és vlu qu' i t' aïpprevéjeuche...

- Bîn chur, dié lo rnaîd.

- Mains te vais pûraïe ! dié lo ptét pñnce.

- Bîn chur, dié lo rnaîd.

- Aidonc te n' yi diaingnes ran !

- Î yi diaingne, dié lo rnaîd è câse de lai tieûlée di biè.

Èt peus èl aïdjouté :

- Vais rvoûr les rôjes. Te compârés que lai tînnè ât seingne â monde. Te r'verés m' dire aïdû, èt i te fraî crôma d' ïn chcrèt.

Lo ptét pñnce s'en allé rvoûr ses rôjes :

- Vos n' êtes pe di tot chembiâbyes en mai rôje, vos n' êtes encoé ran, qu' è yos dié. Niun n' vos é aïpprevéje èt vos n' èz niun aïpprevéje. Vos êtes cment était mon rnaîd chembiâbye è cent mil âtres. Mains i en aî fâit mon aïmi, èt èl ât mitnaint seingne â monde.

Èt les rôjes étînt bîn dgeinnès.

- Vos êtes bèlles, mains vos êtes veûdes, qu' è yos dié encoé. An n' peut p' meuri po vos. Bîn chur, mai rôje en moi, ïn aivéjou (*ordinaire*) péssaint craïrait qu' èlle vos r'sanne. Mains tot d' pai lée èlle ât pus ïmpoétchainne que vos totes, poéchque ç' ât lée qu' i aî airrôjè. Poéchque c' ât lée qu' i aî boté dôs yôbe. Poéchque ç' ât lée qu' i aî aivrité poi ïn pairaijoûre. Poéchque ç' ât po lée qu' i aî tiuè les tchnéyes (sâf les doûs ou bîn trâs po les vouldés). Poéchque ç' ât lée qu' i aî écôté s' piaïndre, ou bîn s' braïgaïe, ou bîn meinme quéques côs s' coïdgie. Poéchque ç' ât mai rôje.

Èt è rvenié vâs lo rnaîd :

- Aïdûe, qu' è dié...

- Aïdûe, dié lo rnaîd. Voïchi mon chcrèt. Èl ât brâment sîmpye : an n' voit bîn qu' aivô l' tiûre.

L' ésseinchiâ ât ïnvijibye po les eûyes.

- L' ésseinchiâ ât ïnvijibye po les eûyes eurdié lo ptét prïnce, aïfin d' se seuvni.
- Ç' ât l' temps que t' és predju po tai rôje que faît tai rôje chi ïmpoétchainne.
- Ç' ât l' temps qu' i aî predju po mai rôje... fsé lo ptét prïnce, aïfin d' se seuvni.
- Les hannes aint rébiè çte voitè, dié lo rnaîd. Mains te n' dais p' lai rébiaie. Te dvïns réchponchâbye po aidé de c' que t' és aïprevéjie. T' és réchponchâbye de tai rôje...
- Ì seus réchponchâbye de mai rôje... eurdié lo ptét prïnce, aïfin d' se seuvni.